



Стружковідсос AS1200PRO



Fig. 1



Fig. 2

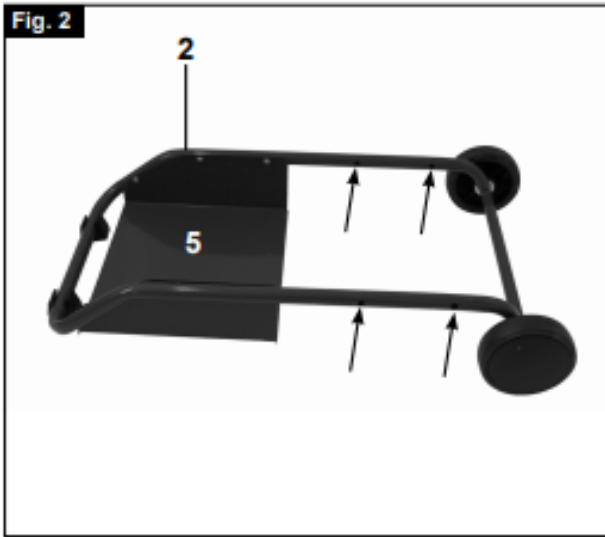


Fig. 3

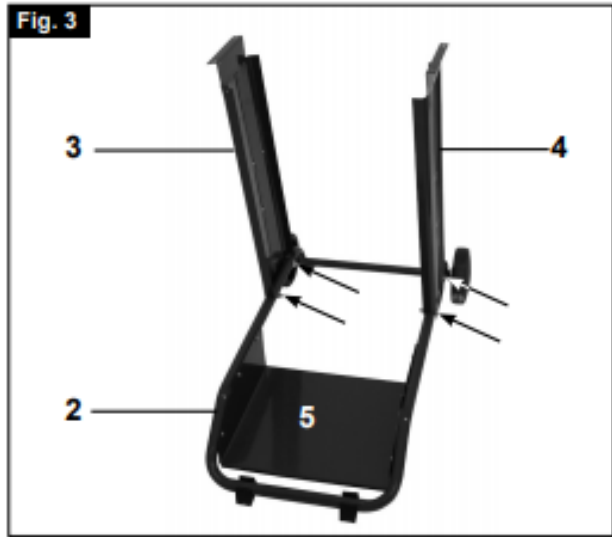


Fig. 4

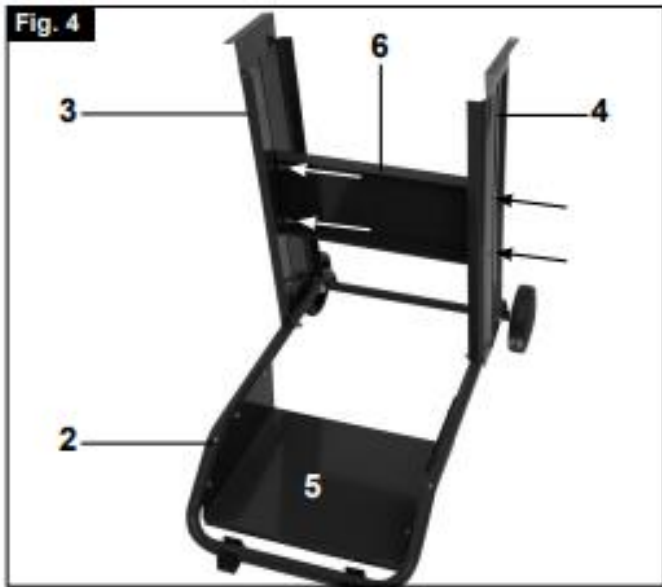


Fig. 5



Fig. 6

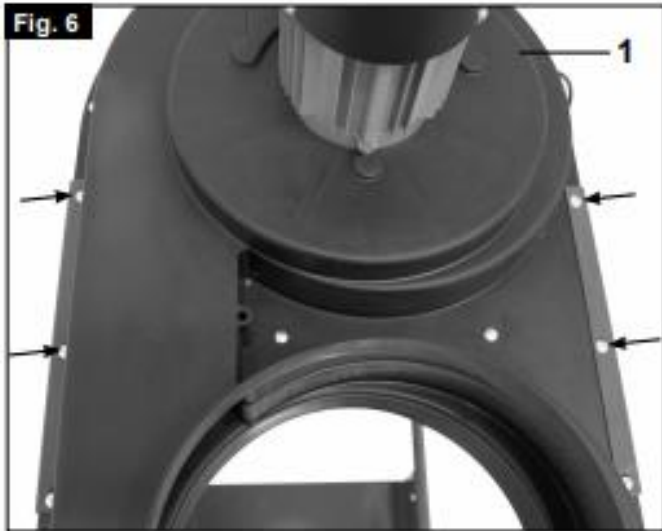
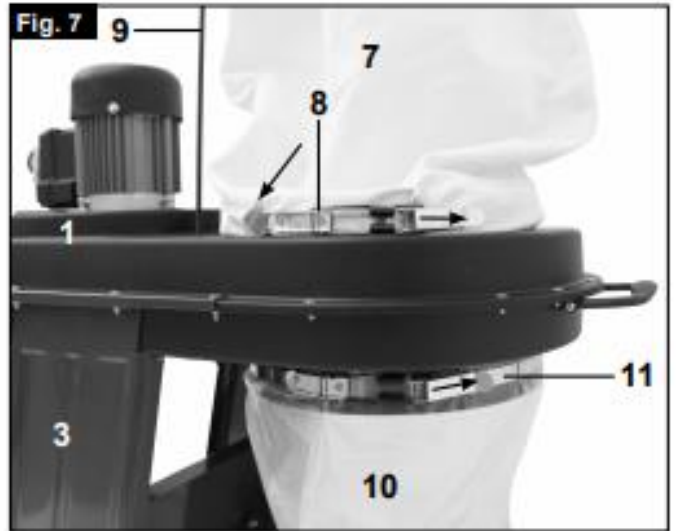
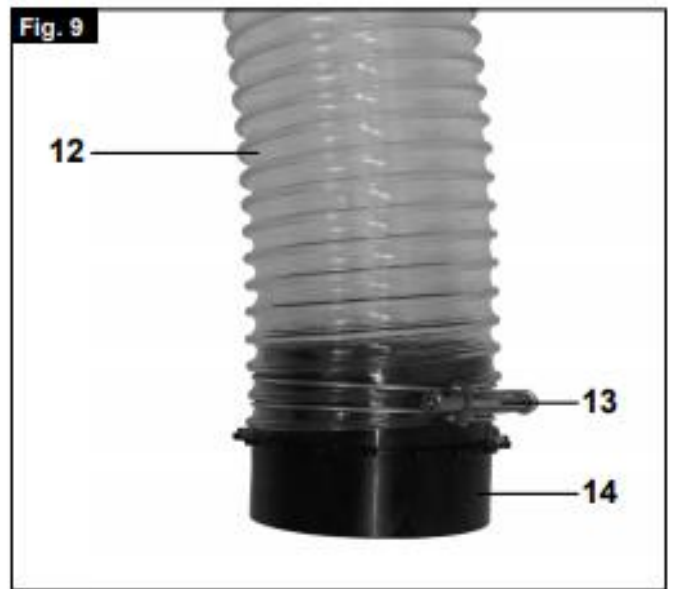
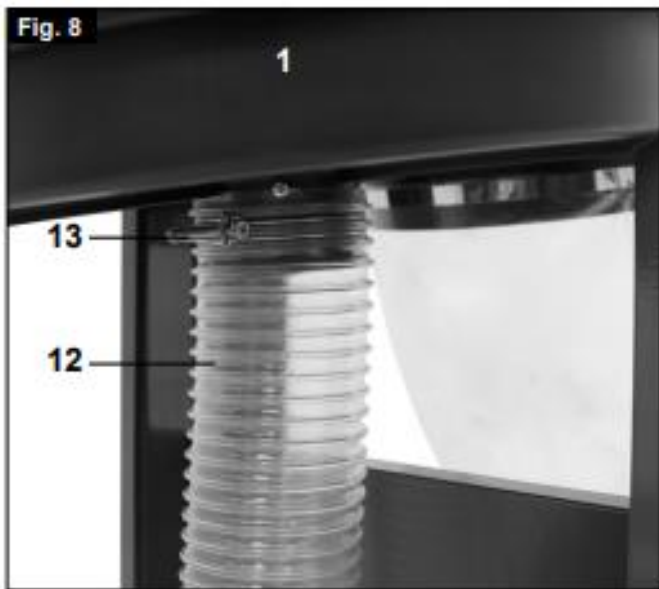


Fig. 7





Вступ

Виробник

scheppach Fabrikation von

Holzbearbeitungsmaschinen GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Шановний покупець!

Ми бажаємо Вам радості та успіхів в роботі з новим інструментом.

Примітка:

Згідно до діючого закону про якість вироблених товарів, виробник цього приладу не несе відповідальність за несправності або травми, які виникли в результаті:

- Неправильного користування верстатом
- Недотримання правил інструкції з експлуатації
- Ремонту, якщо він був проведений третьою стороною або неавторизованим персоналом
- Установки неоригінальних запчастин
- Використання всупереч рекомендованому застосуванню
- Недотримання правил техніки електричної безпеки та невиконання правил VDE 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Виробник рекомендує:

Уважно прочитати інструкцію з експлуатації перед монтажем та введенням верстату в експлуатацію. Інструкція включає важливу інформацію щодо безпеки експлуатації пиловідсосу, кваліфікованої роботи та уникнення небезпечних ситуацій під час користування пиловідсосом, збільшення надійності та терміну його експлуатації.

Додатково до правил техніки безпеки необхідно дотримуватись правил, регулювань та норм, які діють в Вашій країні та не входять в цю інструкцію.

Зберігайте інструкцію в пластиковому пакеті, захищеному від вологи та бруду, поруч з пристроєм.

Перед початком роботи кожен член персоналу зобов'язаний вивчити інструкцію і дотримуватись її вимог. До роботи допускається лише спеціально проінструктований персонал, який обізнаний з роботою пристрою та розуміє потенційну небезпеку, що може виникнути під час користування пристроєм. Не дозволяється працювати з пристроєм неповнолітнім особам.

Крім рекомендацій з безпеки, що містяться в даній інструкції, і особливих правил, регулювань та норм, які діють в Вашій країні, необхідно виконувати технічні правила щодо користування деревообробними машинами.

Опис приладу:

1. Корпус в зборі з двигуном
2. Опорна стійка з колесами
3. Бічний кожух, ліва частина
4. Бічний кожух, права частина
5. Опорна плита
6. Поперечна планка
7. Фільтр-мішок
8. Верхній обжимний хомут
9. Штир для кріплення
10. Мішок для стружки
11. Нижній обжимний хомут
12. Витяжний шланг
13. Обжимний хомут 2х
14. Муфта шланга
15. Комплектний мішок
16. Інструкція з експлуатації

Розпакування:

- Відкрийте упаковку і обережно вийміть пристрій.
- Вийміть пакувальний матеріал, а також пакувальну та транспортувальну основу (за наявності).
- Перевірте, чи комплект поставки повний.
- Перевірте пристрій та деталі аксесуарів на наявність транспортних ушкоджень.
- Якщо можливо, зберігайте тару до закінчення гарантійного терміну.

УВАГА

Пристрій та пакувальні матеріали - це не іграшки! Дітям не можна дозволяти грати з поліетиленовими пакетами, плівкою та маленькими частинами! Є ризик ковтання та задухи!

Використання за призначенням:

Система вакуумного відсмоктування призначена для вилучення трісок і пилу, що виникають при обробці деревини або деревних матеріалів. Машина повинна використовуватися тільки за призначенням! Будь-яке інше використання вважається випадком нецільового використання. Користувач / оператор, а не виробник, нестимуть відповідальність за пошкодження та / або травми будь-якого виду, що є наслідком такого неправильного використання.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблене для використання в комерційних, торгових або промислових програмах. Наша гарантія буде анульована, якщо машина буде використовуватися на комерційних, торгових або промислових підприємствах або для подібних цілей. Щоб правильно користуватися машиною, ви також повинні дотримуватися правил техніки безпеки, інструкцій по монтажу та інструкцій з експлуатації, які містяться в цій інструкції. Усі особи, які використовують та обслуговують машину, мають ознайомитися з цим посібником та повинні бути поінформовані про потенційні небезпеки машини. Також обов'язково потрібно дотримуватися норм щодо запобігання нещасних випадків, які діють у вашій країні та місцевості. Це ж стосується загальних правил охорони праці та техніки безпеки.

Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни, внесені до приладу, а також за будь-які пошкодження внаслідок таких змін. Навіть при використанні машини за призначенням певні фактори ризику усунути неможливо. У зв'язку з дизайном та конструкцією машини можуть виникнути такі небезпеки:

- Небезпека через дефекти машини: Якщо одна чи кілька деталей машини несправні, використання машини заборонено. Дефектні деталі необхідно негайно замінити. Можуть використовуватись лише запасні частини, які були затверджені виробником. Вносити будь-які зміни до машини заборонено.

- **Небезпека від ураження електричним струмом:** Машина працює тільки з джерелом живлення, захищеним вимикачем постійного струму із залишковим струмом 30 мА! Розетки повинні бути належним чином встановлені, заземлені та протестовані!

- **Небезпека внаслідок ненавмисного пуску машини:** вимикайте штепсельну вилку з розетки перед спорожненням мішка з тирсою, а також тоді, коли машина не використовується!

- **Небезпека через деревний пил:** Вдихання деревного пилу становить небезпеку для здоров'я! Завжди вдягайте захисну протипилову маску під час спорожнення сміття. Утилізуючи відходи тирси, переконайтеся, що ви робите це екологічно чистим способом!

- **Пожежна небезпека:** Ніколи не використовуйте апарат для всмоктування гарячих предметів!

- **Пошкодження слуху** при не використанні захисних навушників.

- **Шкідливі викиди** деревного пилу при використанні в закритих приміщеннях.

Інформація про безпеку

Увага! При використанні електричних інструментів для захисту від ураження електричним струмом та ризику отримання травм та виникнення пожежі необхідно дотримуватися наступних основних заходів безпеки. Прочитайте всі ці сповіщення перед тим, як користуватися електричним інструментом, і дотримуйтесь інструкцій безпеки для подальшого використання.

Інформація про безпеку

- **Попередження:** При використанні електричних інструментів обов'язково потрібно дотримуватися наступних основних заходів безпеки, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, травми та пожежі.

- **Враховуйте** всю цю інформацію до та під час роботи з машиною.

- **Не втрачайте** цих правил безпеки.

- **Уникайте** ураження електричним струмом. Уникайте контакту корпусу із заземленими деталями.

- Коли обладнання не використовується, його слід зберігати в сухому, закритому місці, недоступному для дітей.

- Слідкуйте за тим, щоб деревообробні верстати, до яких під'єднано даний прилад, мали гострі та чисті ножі, щоб ви могли добре та безпечно працювати.

- Регулярно перевіряйте кабель живлення та замінійте його уповноваженим фахівцем при перших ознаках будь-яких пошкоджень.

- Регулярно перевіряйте свої подовжувачі та замініть їх, якщо вони пошкоджені.

- При роботі на свіжому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, дозволені для зовнішнього використання та які відповідно позначені.

- Концентруйтеся на тому, що ви робите.

- Ніколи не використовуйте електричний інструмент із вимикачем, який не можна включати та вимикати. **Увага!** Під'єднання верстатів, інструментів та аксесуарів, які не передбачені для використання з цим приладом, може призвести до травмування.

- Завжди витягуйте штепсельну вилку з розетки перед налаштуванням або обслуговуванням машини.

- Дайте ці правила безпеки усім особам, які працюють на машині.

- Перш ніж використовувати машину вперше, переконайтеся, що напруга, зазначена на модельній табличці, відповідає рівню напруги.

- Якщо потрібно використовувати подовжувальний кабель, переконайтеся, що його переріз є достатньо великим для споживання енергії обладнання. Мінімальний переріз: 1,5 мм².

- Якщо ви використовуєте котушку кабелю, весь кабель потрібно зняти з барабана. Перевірте кабель живлення. Ніколи не використовуйте несправний або пошкоджений кабель живлення.

- Не використовуйте кабель, щоб витягувати вилку з розетки.

- Захистіть кабель від тепла, масла та гострих країв.

- Не залишайте машину під дощем і ніколи не використовуйте її у вологих або мокрих умовах.

- Забезпечити хороше освітлення.

- Не використовуйте прилад поблизу легкозаймистих рідин або газів.

- Використовуйте нековзаюче взуття. Носіть сіточку для волосся, якщо у вас довге волосся.

- Уникайте ненормальних робочих поз.

- Операторам повинно бути не менше 18 років. Особам, старшим 16 років дозволяється користуватися машиною під наглядом.

- Тримайте дітей подалі від машини, коли вона підключений до джерела живлення.

- Зберігайте робоче місце в чистоті від бруду, деревини та будь-яких зайвих предметів. Неохайне робоче місце може призвести до нещасних випадків.
- Не дозволяйте іншим особам, особливо дітям, торкатися інструменту чи кабелю. Тримайте їх поза робочим місцем.
- Люди, які працюють з приладом, не повинні відволікатися.
- Монтаж, налаштування, чищення та обслуговування приладу виконуйте тільки тоді, коли мотор вимкнений.
 - Вийміть вилку живлення!
 - Перш ніж увімкнути прилад, переконайтесь, що всі ключі та інструменти були вилучені з приладу.
 - Вимкніть двигун і вийміть шнур живлення перед тим, як вийти з робочого місця.
 - Повторно встановіть усі запобіжні пристрої відразу після завершення будь-яких ремонтних робіт або технічного обслуговування.
- Обов'язково дотримуйтесь інструкцій з безпеки, інструкцій з експлуатації та технічного обслуговування, виданих виробником, а також величин, перелічених у Технічних даних.
- Обов'язково слід дотримуватись правил, які діють у вашій місцевості, а також усіх загально визначених правил безпеки.
 - Зверніть увагу на інформацію, опубліковану вашими професійними асоціаціями.
 - Не використовуйте малопотужні машини для важких робіт.
 - Не використовуйте кабель живлення неправильно.
 - Переконайтесь, що ви стоїте прямо і постійно тримаєте рівновагу.
 - Переконайтесь, що рухомі деталі справні, що вони не заклинили та не пошкоджені. Переконайтесь, що всі деталі встановлені правильно та що всі інші умови експлуатації належним чином виконані.
 - Якщо інше не вказано в інструкції з експлуатації, пошкоджені запобіжні пристрої та деталі повинні бути відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі.
- Пошкоджені вимикачі повинні бути замінені в спеціалізованій майстерні з обслуговування клієнтів.
- Цей електричний інструмент відповідає відповідним нормам безпеки. Ремонт повинен проводити тільки кваліфікований електрик з використанням оригінальних запасних частин.
- При необхідності носіть відповідні засоби індивідуального захисту. Наприклад:
 - Захисні навушники для запобігання ризику пошкодити слух
 - Дихальна маска для запобігання ризику вдихання небезпечного пилу
- Оператор повинен бути поінформований про умови, що впливають на збільшення рівня шуму.
- Про несправності на апараті необхідно повідомити відповідальну особу, як тільки вони будуть виявлені.
 - Цей прилад не підходить для збору небезпечного пилу.
 - Це обладнання не призначене для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду та / або знань, якщо їх не контролює особа, відповідальна за їх безпеку, або вона отримала інструкції від такої людини, як безпечно користуватися обладнанням. Дітей необхідно постійно контролювати, щоб вони не грали з обладнанням.

Технічні характеристики

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Двигун | 230/50 Гц |
| Швидкість двигуна | 2850 хв ⁻¹ |
| Потужність | 550 В |
| Тип захисту | IP20 |
| Тиск | 1600 Па |
| Рівень потоку повітрям | 1150м ³ /год |
| Діаметр аспіраційного отвору | 100 мм |

| | |
|---|-------------|
| Об'єм мішка для збору пилу | 75 л |
| Вага | 75 кг |
| | |
| Рівень тиску шуму L_{pA} | 75,5 Дб (А) |
| Рівень потужності шуму L_{wa} | 230 Дб (А) |

Наведені значення є емісійними значеннями, а не обов'язково точними значеннями на робочому місці. Хоча існує кореляція між рівнями викидів та значеннями на робочому місці, неможливо зробити певних висновків щодо необхідності додаткових запобіжних заходів. До факторів, що потенційно впливають на фактичний рівень випромінювання на робочому місці, відносяться тривалість роботи, тип приміщення та інші джерела шуму тощо, наприклад, кількість машин та інші сусідні операції. Дозволені значення рівня шуму на робочому місці можуть також відрізнятися від країни до країни. За допомогою цієї інформації користувач повинен принаймні мати можливість зробити кращу оцінку небезпек та ризиків.

Монтаж

З міркувань пакування ваша машина поставляється в напівзмонтованому стані.

- Бічне покриття нещільно прикріпіть до базової рами за допомогою гвинтів М8 x 40 мм та гайок. Не затягуйте повністю. Рис. 2, 3

- Прикріпіть поперечну планку на бічну кришку ліворуч та праворуч гвинтами. Рис. 4, 5

Зніміть усі гвинти та гайки з корпусу.

- Прикріпіть корпус до бічних покриттів за допомогою гвинтів М5 x 20. Надійно затягніть всі гайки. Рис.6

- Просуньте затискач через вкладки на фільтрувальному мішку і закріпіть мішок фільтра на контейнері.

Рис. 7

- Помістіть опорну планку в корпус і повісьте фільтруючий мішок з нього. Рис.1

- Прикріпіть мішок для стружки до нижнього вентилятора за допомогою затискача. Рис. 7

- Приєднайте витяжний шланг до насадки на корпусі та закріпіть його за допомогою шланга. Рис.8

- Приєднайте шлангову муфту до іншого кінця шланга за допомогою затискача для шланга. Рис.9

Витяжну систему слід очищати щоразу, коли змінюється мішок для стружки.

Пошкоджені фільтри та мішки необхідно негайно замінити, щоб максимально знизити кількість пилу, що потрапляє в робоче середовище.

Перед експлуатацією

Перед початком роботи дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки. Дані на табличці типу двигуна (напруга та частота) повинні відповідати напрузі та частоті живлення від мережі. Після підключення до електромережі пиросос готовий до роботи.

Технічне обслуговування

Увага! Перед будь-якими роботами по налаштуванню, технічному обслуговуванню або обслуговуванню від'єднайте шнур живлення від мережі!

Загальні заходи з обслуговування

- Зберігайте всі запобіжні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна без забруднень і пилу, наскільки це можливо. Протріть обладнання чистою тканиною або обдуйте стисненим повітрям при низькому тиску.

- Ми рекомендуємо очистити обладнання відразу після його використання.

- Регулярно чистіть обладнання вологою ганчіркою та м'яким милом. Не використовуйте чистячі засоби або розчинники; вони можуть бути агресивними щодо пластикових деталей обладнання. Переконайтесь, що вода не може потрапити в середину обладнання.

Зберігання

Зберігайте пристрій та його аксесуари в темному, сухому та морозостійкому місці, недоступному для дітей. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 ° С. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

Накрийте електроінструментом для захисту від пилу та вологи.

Електричне підключення

Встановлений електромотор підключений та готовий до роботи. З'єднання відповідає застосовним положенням VDE та DIN. Підключення до мережі, а також подовжувальний кабель також повинні відповідати цим нормам.

- В умовах несприятливих умов живлення виріб може призвести до тимчасового коливання напруги.
- Виріб призначений виключно для використання в точках підключення, які мають постійну здатність до струму не менше 100 амперних фаз.
- Як користувач, ви зобов'язані забезпечити, за необхідності, консультації зі своєю електроенергетичною компанією, що точка підключення, в якій ви хочете експлуатувати виріб, відповідає зазначеним вимогам.

Важлива інформація

У разі перевантаження мотор сам вимкнеться. Після періоду охолодження (час варіюється) мотор можна знову включити.

Пошкоджений електричний з'єднувальний кабель

Часто пошкоджується ізоляція на електричних кабелях.

Це може мати такі причини:

- Пункти проходу, де кабелі проходять через вікна чи двері.
- Місця, де з'єднувальний кабель був неправильно закріплений або прокладений.
- Місця, де з'єднані кабелі були перерізані через перекидання.
- Пошкодження ізоляції через виривання з розетки.
- Тріщини через старіння ізоляції. Такі пошкоджені електричні кабелі не повинні використовуватися і є небезпечними для життя через пошкодження ізоляції.

Регулярно перевіряйте електричні з'єднувальні кабелі на наявність пошкоджень. Переконайтесь, що під час перевірки кабель підключення не підключений до електромережі. Електричні з'єднувальні кабелі повинні відповідати діючим нормам VDE та DIN. Використовуйте тільки з'єднувальні кабелі з маркуванням „H05VV-F“.

Друк позначення типу на кабелі з'єднання є обов'язковим.

Двигун змінного струму

- Напруга мережі повинна бути 230 В ~
- Подовжувальні кабелі довжиною до 25 м повинні мати перетин 1,5 мм²

Підключення та ремонт електрообладнання може проводити тільки електрик.

Будь ласка, надайте таку інформацію у разі будь-яких запитів:

- Тип струму для двигуна
- Дані приладу – модельна табличка

Декларація відповідності ЄС

Ми, scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69; D-89335 Ichenhausen, Німеччина, заявляємо, що вказаний в цій інструкції пиловідсос по типу своєї конструкції та використання не суперечить нормам директив ЄС, які вказані нижче.

Ця декларація втрачає силу, якщо були зроблені будь-які неузгоджені з виробником модифікації.

Опис машини:

Стружковідсос Toolson

Модель:

AS1200PRO

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | Annex VI Noise: measured L_{WA} =xx dB(A); guaranteed L_{WA} =xx dB(A) Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | 2004/26/EC |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | Emission. No: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Були застосовані наступні Європейські стандарти та директиви:

EN 62233; EN 60335-1; EN 60335-2;

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;

Дата

Ichenhausen, 29.04.2016

Підпис: